

67

苏联文学講話

蘇聯
塞多里維林
合著
諾夫
譯
羣

蘇聯文學講話

著者 林夫 維福里 廖多
譯者 羣 以

讀書生活出版社印行

一九三六年十二月出版

蘇聯文學講話

版權
所有
不准
印翻

經 售 處	出 版 者	發 行 者	譯 者	原 著 者
全國各大書店	讀書生活出版社 上海靜安寺路 斜橋弄七一號	李公樸	以羣	蘇聯 塞維林 多里福諾夫

每冊實價國幣六角

一九三六年十二月出版

蘇聯文學講話目次

第一章 十月革命前的俄國文學

一 總說

有產層，貴族文學 小有產層的作家羣 和反動思潮鬥爭的批評家 初期的勞動詩

二 高爾基

生涯與活動 初期作品 「拆爾卡士」 故事和傳說 「鷹之歌」 革命的浪漫主義 「海燕之歌」 有產層，有產層智識分子及小市民層底暴露 「福瑪·哥蒂耶夫」 出現在高爾基初期作品裏的智識分子 「奧克

洛夫式——勞動層及其國爭底描寫——「母親」——「意大利的童話」——社

會，政治評論家高爾基——伊里基底高爾基論

第二章 國內戰爭期的蘇聯文學

一 總說……………七八

有產層的反動詩——從有產社會到十月革命——富農層的詩——勞動詩。「鍛冶場」——「勞動層文化學院」——伊里基底勞動層文化觀

二 白德內……………九三

創作底開端——寓言詩——「爲着土地，爲着自由」——國內戰爭時代的白德內

——「大街」——十月革命後的作品——白德內底詩的藝術特徵

三 瑪耶可夫斯基……………一二

十月革命以前的作品——革命後的作品——「左翼行進曲」——「沉澱在會議中

的人們」

第二章 復興期的蘇聯文學

一 總說

勞動作家底國內戰爭觀——同路人作家底國內戰爭觀——蘇聯文學底新的創作道路——農民文學——復興期底詩——復興期的文學政策底問題

二 里白丁斯基

「一週間」底中心問題——前鋒底形姿——小市民和智識分子底形姿——「一週間」底藝術的特色——「委員」——此後里白丁斯基底創作道路

三 綏拉菲莫維支

生涯與活動——作品中所出現的革命前的勞動者——關於一九〇五年的短篇集——「曠野的城市」——「鐵流」底思想概念和主題——大眾和領袖——「鐵流」

底藝術的特色——結語

四 里亞西科

一八七

生涯與活動——初期作品底人道主義——秘密的革命活動底描寫——「與羊羣一起」——「通風爐」——最近底作品

第四章 改造期的蘇聯文學

一 總說

二〇一

勞動文學底領導作用——現代蘇聯作家寫着什麼——多數蘇聯作家轉向社會主義——集體農場農民文學——有產層富農對於文學的影響——結語

二 潘菲洛夫

二二二

「布羅斯基」底主題——「布羅斯基」底人物——農民底二重性——作品中的勞動組織問題——「布羅斯基」底觀念——「布羅斯基」底缺點——「布羅斯基」

底文章

三 倍茲明斯基

二二八

創作底開端

復興期的倍茲明斯基底詩——「發射」

生產戰線上的詩

「悲劇之夜」

第五章

蘇聯文學發展底基本道路及其前途

(一) 新現實主義

(二) 理論底鬭爭

(三) 「拉普」及其解散

第一章 十月革命前的俄國文學

一 總說

文學底發達，往往由社會生活底發達和社會鬥爭底進行來決定。俄國文學底歷史和俄國革命運動底歷史，有密切的關係。俄國革命運動經過了三個主要階段：『一、貴族時代——大約由一八二五年到一八六一年止的時期。二、平民時代——就是有產層的民主主義時代，大約由一八六一年到一八九五年的時期。三、勞動層的時代——由一八九五年到現在的時期。』（『伊理基全集』第十七卷）

第一時期的解放運動底主力是貴族的智識分子——『十二月黨』黨員和『該爾柴恩』。第二時期底主力是從契爾耐雪夫斯基起，到『人民意志』派止的平民革命家。第三

時期是以勞動層爲主的一般勞動大衆底運動，這是它底特色。

曾在俄國革命中出場的各時代的各社會層，都各自創造了自己底文學。第一期佔支配地位的是貴族文學。第二期最前進的是表現被壓迫的農民大衆底反抗心情的平民文學。第三期出現了勞動層的文學。

勞動層文學雖然到十月革命後才漸漸得到領導的地位，但是他底生長却在十八世紀九十年代已經開始。這時代，出現了最偉大的勞動層藝術家——高爾基。研究革命前高爾基底作品和一般的勞動層文學，是研究現代蘇聯文學必要的第一步。

有產層，貴族文學

這時代支配層文學底最主要的傾向是『象徵主義』，代表者是布盧佐夫，巴里蒙托，梅萊鳩可夫斯基，勃洛克，裴路易及其他的作家和詩人。

象徵主義的作品底基本特徵，是信仰神祕，非現實的東西，——即宗教的神祕的見

解。象徵主義者們排斥真實地反映周圍底現實的藝術。他們以爲：眼睛看得見的物質本身沒有任何意義，在這物質世界之後却有某種重要的，非現世的理想世界。這世界是理智所不能曉得，不能達到的。這世界，不能明白指出來，只能朦朧地暗示，或感覺。依象徵主義者底意見，人生底主要内容不能以普通的形式傳達，所以這派作品底基本的創作手段是『象徵』。這種詩底傾向叫做『象徵主義』，就是因爲這緣故。

以前的文學裏也有象徵，象徵的表現底例子，在雷芒托夫底詩『帆』裏，也能看出來。雷芒托夫由描寫飄浮在海當中的白帆，來表現對自己底平凡靜止的生活的不滿，和願望暴風雨和動亂的心情。通常，作家使用象徵，是借用某種實人生底現象表現另一種實人生底現象，象徵只是許多表現手段底一種。但在象徵主義者看來，象徵却似乎是對另一個『永遠的』世界的暗示。在他們，象徵是創作底主要道路。

象徵主義者們不面對着人生，而將身子轉入了宗教和神祕的世界，因此也逃避了社會。他們閉鎖在個人的經驗裏，讚美孤獨。他們是極端的個人主義者。

『在有着花崗的塔裏，

我永遠閉禁着。』

巴里蒙托這樣叫。

在這類詩人底作品裏佔着重要位置的，是『愛』底主題。巴里蒙托底某詩集就稱做『唯愛而已』。

象徵主義的藝術觀是從個人主義出發的。『我達到了這樣的見解』——布盧佐夫說

：——『藝術底目的不是互感，不過是自我的滿足，自我的理會罷了。』象徵主義者們排斥了藝術底社會的，教育的，鬥爭的任務。對於他們，藝術是超人生的。布盧佐夫堂皇地宣言：

『人生底一切，

恐怕不過是朗誦詩底手段罷了。』

象徵主義者們最尊重詩底形式的美，技巧，和自己作品底洗鍊和纖細。他們以特別

的注意從象徵、音調，和形象底選擇等方面來製作自己底詩。

曖昧，模糊，謎一般的東西，——象徵主義者們在作品裏所表現的是這些。

『我能說的只是模糊的東西。靈魂底故事是不能說的！——』

勃洛克在某戲曲裏這樣主張。傳達那曖昧的『靈魂底故事』，言語是不夠的。

所以象徵主義者們認為最能傳達種種氣分的音樂，是藝術底最高形態。他們自己也努力將音樂性和詠誦性採入自己底作品裏。實際，這一點也表現了勝利的熟練。

像象徵主義這樣的藝術底出現，可以由什麼來說明呢？神祕呀，絕對的個人主義呀，以及逃避現實的頹廢的反動氣分，是在怎樣的社會基礎上發生的呢？

俄國底象徵主義是有產階智識分子的代表者。它底某一部分則是貴族智識分子底殘餘。

他們當中的某一些——尤其是和破滅在資本主義底重壓之下的貴族文化有關係的人，感到了疲勞和舊世界破滅底逼近。他們底憂鬱的，不安的心情，對實人生的敵視，迷

避現實，是從這裏產生的。『絕望是滅亡的社會底特徵』。——伊里基說。

其他的詩人們走入象徵主義，和智識分子底有產層化有關係。俄國底資本家，因為工業和技術底發達，社會生活底複雜，就招集了許多頭腦勞動底專門家，使他們在自己下面服務。盧那卡爾斯基說：『環繞在資本家周圍生活的富翁或智識分子，以很大的力量來求發展』。這些生活得了保證的智識分子，大部分已經對社會，政治問題不感興趣，不再考慮勞動層底狀態。這吸飽了文化的社會羣，就向藝術要求起纖細的刺激和慰樂。他們感到：希望個人的福利和組織的，個人主義傾向的藝術，同時內容相當深刻的藝術，是必要的。這樣的藝術就是象徵主義的藝術。

生活底主人——資本家自己也要求『謳歌他們底世態』，同時能將讀者從煩雜的政治問題中帶開去的藝術。許多資本家都從自己底盈餘裏劃出相當的錢，拿來建設劇場，購買繪畫，出版雜誌，盡了文化，藝術底後援者的任務。用資本家底資金創辦，經營了許多象徵派底出版部和雜誌。

伊里基說：『有產層的作家，藝術家和伶人底自由，不過是戴了假面的，（也是矯飾的）金錢收買底附屬品而已。』（全集第八卷）這話對於象徵主義者們也是適用的。

此外，還有一些詩人，則象徵主義只是他們不滿有產層底現實——平凡的生活和社會層底偏見——的漠然的表現。這嫌惡自己底社會層的傾向，後來使他們當中產生了十月革命底同情者。

但是，象徵主義者對於現實的不滿，却並沒有進展成要改造那種現實的革命底呼聲。他們懼怕大衆底運動；大衆運動在他們看來，好像只是野蠻人或未開化人底行進。他們感到自己一點也沒有改造現實的力量。

因此，他們在脫離人生的藝術和關於美善的彼方底世界的空想當中求慰藉。所以，這些象徵主義者們創造了脫離改造人生的戰鬥的作品。

促成俄國象徵主義底發生和繁榮的各種原因，大體如上。

這樣的頹廢的反動藝術，對於勞動層底世界觀，當然是極有害的。勞動層的文學常

常和象徵主義鬭爭。譬如勞動層作家高爾基在十九世紀九十年代已經喊出了反抗頹廢傾向和神祕主義的呼聲。他說：『人生要求光明和清晰。真正的藝術當中，無限地遙遠的朦朧的繪畫，和神經病的詩之類，是一點也不必要的。』

小有產層的作家羣

在革命前十年間的俄國文學中，除頹廢的有產層，貴族底象徵詩之外，還有小有產層的作家，大多是寫實家，社會家。

一八九〇到一九〇〇年間，契可夫底藝術達到了最高峯。他底作品反映了貴族底經濟，文化的沒落，農村底荒廢和墮落，智識分子底破產，以及小市民底愚劣。『人民黨』作家科洛倫科也繼續着他底文學，社會的活動。他將反對專制政治，及反抗沙皇政府底橫暴的勇敢，和忽視社會層底區別の脆弱的人道主義（註）結合起來。

（註）人道主義——是將個人底利益放在社會層或全體的社會利益之上的一種人生哲學底體系。人道主義由握

護個人底人格，權利的立場，宣說友愛與和平；由否定社會矛盾來幫助以繁利和強制為基礎的資本主義機構底穩固化。

寫實主義作家底大部分都以高爾基主持發行（一九〇四年至一九一三年）的『茲那尼』（知識）叢書為中心而集合起來。在『茲那尼』裏登載作品的，主要的是小有產層的民主主義知識分子作家（威萊沙夫，基里可夫，斯基塔萊茲，西梅寥夫等）。勞動層作家（高爾基，綏拉菲莫維支）也一起活動着。

高爾基底大作品『母親』和『奧克洛夫鎮』等，最初的發表也是在這叢書上。還有，正確地描寫『日俄戰爭』的威萊沙夫底手記『在戰場上』，也是在這裏發表。這作品，無異是對那使俄國陷入血腥的戰爭中的沙皇政府提出了起訴。西梅寥夫底小說『由萊斯托郎出來的男子』也是敘述不能不為強慾的有產層服務的，被壓迫的，無權力的人們底痛苦狀態的。

十月革命之後，這些作家底一部分轉入了有產層底反革命陣營。不過，『茲那尼』